



메디케어(Medicare)와 메디케이드(Medicaid): 50 년 동안 우리의 건강을 지켜오다

1966년 이전만 해도 모든 고령자 인구의 약 절반이 높은 건강 케어 비용때문에 그들 자신들 뿐만 아니라 그들의 가족까지도 빈곤 상태에 빠지지 않는 것을 두려움 속에서 살고 있었다는 것을 쉽게 잊게 됩니다. 너무나 많은 장애우들과 아동들을 거느린 가족들, 임신 여성들 그리고 저소득 근로자들이 건강을 유지하고 생산적인 사회의 일원이 되는데 필요한 의료 비용을 감당하지 못했던 것이 그다지 오래 전의 일이 아님을 기억하는 사람들은 우리 주위에 그렇게 많지 않습니다.

지금으로부터 50년전 그러니까 1965년 7월 30일에 린든 존슨 대통령은 사회 보장법에 대한 역사적인 개정본에 서명함으로써 메디케어 및 메디케이드 프로그램에 생명을 불어 넣었고 그로 인해서 미국에서의 건강 케어의 지형은 영구히 바뀌게 되었습니다.

메디케어 및 메디케이드는 사람의 생명을 구하고, 더 오래 살 수 있도록 도우며 사람들이 필요로 할 때 그러한 건강 케어를 저렴한 비용으로 받을 수 있다는 마음의 평정을 가져다 줍니다. 아마도 당신이나 당신의 가족 중에 누구인가가 메디케어나 메디케이드를 갖고 있을 것이고 아니면 당신이 아는 누구인가는 그 메디케어나 메디케이드 혜택을 받고 있을 것입니다. 실제로 세 명의 미국인들 중에 거의 한 사람이 - 그러니까 1억을 훨씬 넘는 사람들이 메디케어나 메디케이드의 수혜자들입니다.

생명을 구하는 이 프로그램들이 탄생한지 50주년이 되는 이번 여름을 맞으면서 우리는 이 프로그램들이 어떻게 미국의 건강 케어 서비스 분야에서 커다란 변화를 가져왔는지 인식하고 기억하는 기회로 삼으면 좋을 것입니다. 메디케어와 메디케이드는 보험에 들지 못한 미국인들의 숫자를 크게 줄였으며 미국의 건강 케어에 있어서 그 품질과 혁신을 선도하는 기수의 역할을 감당하게 되었습니다.

50년이 지난 오늘날, 그 어떤 프로그램도 메디케어와 메디케이드 보다 미국인들의 삶에 변화를 불러 일으킨 것은 없습니다.

삶을 바꾸다: 메디케어와 메디케이드는 미국인들이 행복하고 건강하고 생산적인 삶을 영위해 가는데 있어서 필요로 하는 높은 질의 그러나 저렴한 건강 케어를 받을 수 있는 접근성을 제공하고 있습니다. 오늘날 약 5,500만명의 미국인들은 메디케어를 통해서 23개의 종류에 이르는 예방 서비스를 제공받고 있으며 그러한 서비스에는 독감 주사와 당뇨병 검사(이 서비스들 중에 어떤 것은 무료이고 다른 서비스에 대해서는 소액을 본인이 부담하거나 또는 기초 공제액을 지불하기만 하면 됩니다)등이 포함됩니다. 메디케어는 또한 처방약 뿐만 아니라 병원 입원, 실험실 검사, 휠체어와 같은 중요한 장비를 제공하기도 합니다. 메디케이드는 수혜자격을 갖춘



7천만명이 넘는 아동, 임신 여성, 저소득층 성인 및 장애를 가지고 사는 사람들에게 포괄적인 커버리지를 제공합니다. 메디케이드는 또한 연례 건강 체크업, 처음으로 아이를 출산했거나 출산을 예정하고 있는 어머니들을 위한 케어 그리고 저소득층 가정의 아동들을 위한 치과 케어와 같은 필수적인 서비스들을 포함하고 있습니다.

접근성의 증가: 메디케어와 메디케이드는 점점 더 많은 사람들로 하여금 그들에게 필요하고 또 그들이 받을 자격이 있는 높은 질의 저렴한 건강 케어를 받도록 하는 접근성을 제공하고 있습니다. 메디케어와 메디케이드가 비록 처음에는 다른 건강 커버리지를 전혀 갖고 있지 못한 사람들을 위한 기본 건강 프로그램으로 시작했지만 그동안 수백만명의 사람들이 건강 케어를 받을 수 있도록 도왔으며 그 프로그램들이 없었다면 그들은 그러한 케어를 받지 못했었을 것입니다.

혁신(INNOVATION)으로 다음 50 년의 모습을 만들기 위해서: 지난 오십년이라는 세월을 지나 오면서 메디케어와 메디케이드는 미국의 건강 케어 분야에 있어서 커버리지, 품질 및 혁신을 추구하는 기수로 변모해 왔습니다. 혁신적이고 헌신된 팀들이 사기행위의 근절을 위해서 싸우고 있으며 이 프로그램들을 통해서 계속해서 삶의 질을 향상시키고 제공되는 케어의 질을 개선하고자 애쓰고 있습니다. 메디케어와 메디케이드는 세계에서 가장 효율적이고 잘 관리되고 있는 건강 보험 프로그램들 중의 하나입니다. 그들은 보다 나은 케어를 제공하고 케어에 소요되는 달러를 보다 더 지혜롭게 사용하여 결과적으로 사람들이 보다 건강하게 살 수 있도록 하는 건강 케어 시스템을 만들어 나가기 위해서 지속적인 변화를 이루어 나갈 것입니다.

만약에 존슨 대통령이 그가 우리의 건강 케어 시스템을 개선하기 위해서 그렇게 애썼던 그의 노력이 이제 성공을 이루었을 뿐만 아니라 미국이 다가오는 50년 그리고 그 후에도 보다 더 개선된 접근성, 보다 높은 질의 케어와 향상된 사람들의 건강을 제공할 수 있는 바른 궤도에 들어섰다는 것을 안다면 크게 흡족해 할 것입니다.

메디케어 또는 메디케이드(또는 두 프로그램 모두)가 당신 또는 당신이 아끼는 누구인가의 삶을 어떻게 도왔습니까? 저희들은 당신이 이제 막 이 프로그램들에 등록이 되었든지 아니면 수십년 동안 커버를 받아 왔든지 불문하고 당신으로 부터 소식을 듣고 싶습니다. *당신의* 메디케어 또는 메디케이드 경험담을 저희들의 [Medicare.gov website](http://www.Medicare.gov) 를 통해서 또는 [트위터](#) 나 최근에 시작된 [페이스북](#) 페이지 상으로 저희들과 나누실 수 있습니다.

#KeepingUSHealthy